



2ND SESSION, 40TH LEGISLATURE, ONTARIO
62 ELIZABETH II, 2013

2^e SESSION, 40^e LÉGISLATURE, ONTARIO
62 ELIZABETH II, 2013

Bill 87

Projet de loi 87

**An Act to amend
the Ontario Society for the
Prevention of Cruelty to Animals Act**

**Loi modifiant la
Loi sur la Société de protection
des animaux de l'Ontario**

Mr. J. MacLaren

M. J. MacLaren

Private Member's Bill

Projet de loi de député

1st Reading June 5, 2013
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 5 juin 2013
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



**An Act to amend
the Ontario Society for the
Prevention of Cruelty to Animals Act**

**Loi modifiant la
Loi sur la Société de protection
des animaux de l'Ontario**

Note: This Act amends the *Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act*. For the legislative history of the Act, see the Table of Consolidated Public Statutes – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

Remarque : La présente loi modifie la *Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario*, dont l'historique législatif figure à la page pertinente de l'Historique législatif détaillé des lois d'intérêt public codifiées sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

1. The *Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act* is amending by adding the following section:

1. La *Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario* est modifiée par adjonction de l'article suivant :

Powers of Ombudsman

Pouvoirs de l'ombudsman

21.1 The Society, affiliated societies and the Animal Care Review Board are deemed to be governmental organizations for the purposes of the *Ombudsman Act*.

21.1 La Société, les sociétés affiliées et la Commission d'étude des soins aux animaux sont réputées des organisations gouvernementales pour l'application de la *Loi sur l'ombudsman*.

Commencement

Entrée en vigueur

2. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

2. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Short title

Titre abrégé

3. The short title of this Act is the *OSPCA Oversight Act, 2013*.

3. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2013 sur la surveillance de la SPAO*.

EXPLANATORY NOTE

NOTE EXPLICATIVE

The Bill amends the *Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act*. New section 21.1 of the Act gives the Ombudsman the power under the *Ombudsman Act* to investigate complaints relating to the Society, affiliated societies and the Animal Care Review Board.

Le projet de loi modifie la *Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario*. Le nouvel article 21.1 de la Loi confère à l'ombudsman le pouvoir d'enquêter sur des plaintes relatives à la Société, aux sociétés affiliées et à la Commission d'étude des soins aux animaux dans le cadre de la *Loi sur l'ombudsman*.